



Hãy bảo vệ bé cả đời khỏi bệnh viêm gan B

Vi rút viêm gan B là nguyên nhân hàng đầu của bệnh ung thư tại Hoa Kỳ và trên thế giới. Vắc-xin viêm gan B phòng ngừa bệnh ung thư gan do vi rút viêm gan B gây ra.

Mọi em bé đều cần sự bảo vệ mà ba liều vắc-xin viêm gan B có thể cung cấp.



Hãy bắt đầu bảo vệ em bé của quý vị lúc mới sinh với liều vắc-xin viêm gan B đầu tiên

Sự an toàn của vắc-xin

Vắc-xin Viêm gan B rất an toàn và hiệu quả. Nó đã được sử dụng tại Hoa Kỳ từ năm 1982. Hơn một tỷ liều vắc-xin viêm gan B đã được dùng để tiêm chủng trên toàn thế giới.

Các phản ứng thông thường nhất liên quan đến vắc-xin này là đau ở vùng kim chích và sốt nhẹ đến vừa phải. Những tác dụng phụ này có thể kéo dài một đến hai ngày.

Các nguồn bổ sung

- **Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Centers for Disease Control and Prevention)**
1-800-232-4636; 1-888-232-6348 (điện thoại dành cho những ai bị khiếm thính hoặc khuyết tật về phát âm, hoặc TTY)
www.cdc.gov/vaccines/default.htm
- **Liên minh Vận động Tiêm chủng (Immunization Action Coalition)**
www.immunize.org/birthdose
- **Chương trình Tiêm chủng Oregon (Oregon Immunization Program)**
www.healthoregon.org/imm
- **2-1-1**
211info.org

Gọi cho bác sĩ, y tá hoặc nhân viên công của quý vị để tìm hiểu về cách làm thế nào để có được vắc-xin viêm gan B cho em bé của quý vị.



Tài liệu này có thể được cung cấp bằng một định dạng khác cho những cá nhân bị khuyết tật khi có yêu cầu, hoặc bằng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh dành cho những ai không thông thạo Anh Ngữ. Để yêu cầu ấn bản này bằng một định dạng hoặc ngôn ngữ khác, hãy liên lạc với Chương trình Tiêm chủng Oregon theo số 971-673-0300.

B t đ u B o v Em bé c a Quý v lúc M i sinh v i VẮC-XIN VIÊM GAN B



đ giúp ngăn ng a
b nh ung th gan.



Tại sao con tôi cần được chủng ngừa viêm gan B?

Trẻ sơ sinh không có nhiều khả năng chống nhiễm trùng viêm gan B bằng những trẻ em nhiều tuổi hơn hoặc người lớn. Xác suất phát bệnh viêm gan B mãn tính, là bệnh nặng nhất của viêm gan B, đối với những em bé bị nhiễm vi rút này là 90 phần trăm.

Một trong bốn em bé nhiễm bệnh viêm gan B mãn tính sẽ chết vì các bệnh gan (bao gồm cả ung thư gan) khi lớn lên.

Làm thế nào để tôi biết liệu con tôi đã tiếp xúc với vi rút viêm gan B hay không?

Quý vị có thể **không** biết được liệu em bé của quý vị đã tiếp xúc với vi-rút viêm gan B. Nhiều người bị nhiễm vi-rút viêm gan B không hề biết là họ đã bị nhiễm bởi vì họ không tỏ vẻ hoặc cảm thấy mình đang mang bệnh. Nhưng họ vẫn có thể lây lan vi-rút này cho người khác.

Một em bé hay đứa trẻ có thể bị nhiễm bệnh do tiếp xúc với một thành viên gia đình, người chăm sóc hoặc một đứa trẻ khác đã nhiễm bệnh.

Một người mẹ bị nhiễm viêm gan B có thể lây bệnh cho bé sơ sinh của cô ấy.

Việc xét nghiệm tất cả phụ nữ mang thai cho viêm gan B là rất quan trọng.



Bệnh viêm gan B là gì?

Bệnh viêm gan B do một loại vi-rút tấn công vào gan gây ra. Bệnh này có thể dẫn đến các bệnh nặng, ung thư gan, và trong một số trường hợp, sự tử vong. Nhiều người mắc bệnh viêm gan B không nhìn hoặc cảm thấy như họ đang mang bệnh. Một số người khác có thể cảm thấy biếng ăn, đau bụng, mệt mỏi cùng cực, hoặc vàng da hay mắt.

Vi-rút viêm gan B lây lan như thế nào?

Vi-rút viêm gan B có thể lây lan bằng cách:

- Tiếp xúc với máu hoặc chất lỏng cơ thể của một người đã nhiễm bệnh
- Một người mẹ bị nhiễm lây cho em bé của mình trong lúc sinh con
- Sử dụng những cây kim không được sát trùng để chích ma túy, xỏ da hoặc xăm mình
- Sử dụng những dao cạo, bàn chải đánh răng, khăn lau mặt và đồ cắt móng tay bị ô nhiễm
- Quan hệ tình dục không dùng biện pháp bảo vệ
- Người cắn người hay vết thương tiếp xúc với vết thương
- Sống chung với một người bị nhiễm viêm gan B mãn tính

Vi-rút viêm gan B **không** lây lan qua thức ăn hoặc nước, hôn, dùng chung dụng cụ ăn uống, cho con bú hoặc ho. Vi-rút này không có trong mồ hôi, nước mắt và nước tiểu.

Quý vị và bé sẽ có nguy cơ lây nhiễm viêm gan B cao hơn nếu quý vị, cha mẹ hoặc một người sống chung với quý vị đã sinh ra ở:

- Châu phi
- Alaska (nông thôn)
- Lưu vực sông Amazon
- Châu Á
- Đông Âu
- Liên Xô cũ
- Trung Đông
- Những Đảo quốc Thái Bình Dương



Tôi có thể làm gì để bảo vệ em bé của tôi?

Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ (American Academy of Pediatrics), Học viện Bác sĩ gia đình Hoa Kỳ (American Academy of Family Physicians), và Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Centers of Disease Control and Prevention) khuyến cáo rằng tất cả các em bé nên được tiêm chủng một liều vắc-xin viêm gan B lúc mới ra đời, và sau đó thêm hai liều nữa trong vòng sáu tháng.

1
Liều 1 lúc mới ra đời

2
Liều 2 lúc 1-2 tháng tuổi

3
Liều 3 lúc 6 tháng tuổi



Cần phải tiêm cả ba liều vắc-xin viêm gan B thì mới có được sự bảo vệ tốt nhất.